



12 Jun 2015
12 June 2015
P.U. (A) 123

WARTA KERAJAAN PERSEKUTUAN

*FEDERAL GOVERNMENT
GAZETTE*

UNDANG-UNDANG KECIL LEMBAGA PELABUHAN
KELANG (SKALA KADAR, DIUS DAN CAJ) (PINDAAN) 2015

*PORT KELANG AUTHORITY (SCALE OF RATES,
DUES AND CHARGES)(AMENDMENT) BY-LAWS 2015*



DISIARKAN OLEH/
PUBLISHED BY
JABATAN PEGUAM NEGARA/
ATTORNEY GENERAL'S CHAMBERS

AKTA LEMBAGA PELABUHAN 1963

UNDANG-UNDANG KECIL LEMBAGA PELABUHAN KELANG
(SKALA KADAR, DIUS DAN CAJ) (PINDAAN) 2015

PADA menjalankan kuasa yang diberikan oleh seksyen 16 dan 29 Akta Lembaga Pelabuhan 1963 [*Akta 488*], Lembaga Pelabuhan Kelang, dengan kelulusan Menteri, membuat undang-undang kecil yang berikut:

Nama dan permulaan kuat kuasa

1. (1) Undang-undang kecil ini bolehlah dinamakan **Undang-Undang Kecil Lembaga Pelabuhan Kelang (Skala Kadar, Dius dan Caj) (Pindaan) 2015**.

(2) Undang-Undang Kecil ini mula berkuat kuasa pada 1 September 2015.

Undang-undang kecil baru 37A

2. Undang-Undang Kecil Lembaga Pelabuhan Kelang (Skala Kadar, Dius dan Caj) 2012 [*P.U. (A) 125/2012*], yang disebut “Undang-Undang Kecil ibu” dalam Undang-Undang Kecil ini, dipinda dengan memasukkan selepas undang-undang kecil 37 undang-undang kecil yang berikut:

“Caj penyimpanan bagi kontena DLU

37A. Seseorang pengguna pelabuhan hendaklah membayar bagi kontena DLU yang disimpan di dalam tempat simpanan kontena yang tidak dipindahkan pada kadar yang dinyatakan dalam Jadual L Bahagian 8 Jadual Ketiga.”

Pindaan Jadual Ketiga

3. Jadual Ketiga kepada Undang-Undang Kecil ibu dipinda—

(a) dengan menggantikan BAHAGIAN 1 dengan Bahagian yang berikut:

“BAHAGIAN 1
CAJ PENGENDALIAN BAGI KONTENA
[undang-undang kecil 28]

Butiran	Perihal	Fasa Pertama			Fasa Kedua		
		1 September 2015 – 31 Ogos 2018			Mulai 1 September 2018		
		20' panjang (RM)	40' panjang (RM)	Melebihi 40' panjang (RM)	20' panjang (RM)	40' panjang (RM)	Melebihi 40' panjang (RM)
1.	Kontena KMP (import atau eksport)	265.00	400.00	483.00	300.00	450.00	546.00
2.	Kontena barang berbahaya KMP (import atau eksport)						
	Kumpulan I	397.00	600.00	672.00	450.00	680.00	760.00
	Kumpulan II	345.00	520.00	585.00	390.00	590.00	660.00
	Kumpulan III	300.00	450.00	506.00	340.00	510.00	570.00
3.	Kontena KMK (import atau eksport)	380.00	570.00	644.00	430.00	645.00	728.00
4.	Kontena kosong (import atau eksport)	240.00	360.00	438.00	250.00	375.00	457.00
5.	(a) Kontena KMP (pindah kapal)						
	(i) Menerima kontena pindah kapal dari kapal pertama	161.00	241.00	276.00	182.00	273.00	312.00
	(ii) Mengapalkan ke dalam kapal yang akan membawanya	161.00	241.00	276.00	182.00	273.00	312.00
	(b) Kontena barang berbahaya KMP (pindah kapal)						
	(i) Menerima kontena barang berbahaya pindah kapal dari kapal pertama						
	Kumpulan I	258.00	385.00	437.00	290.00	435.00	490.00
	Kumpulan II	224.00	340.00	380.00	250.00	380.00	430.00
	Kumpulan III	195.00	293.00	335.00	220.00	330.00	380.00

	(ii) Mengapalkan ke dalam kapal yang akan membawanya						
	Kumpulan I	258.00	385.00	437.00	290.00	435.00	490.00
	Kumpulan II	195.00	295.00	330.00	250.00	380.00	430.00
	Kumpulan III	170.00	255.00	290.00	220.00	330.00	380.00
	(c) Kontena kosong (pindah kapal)	160.00	240.00	270.00	180.00	270.00	300.00

(b) dengan menggantikan BAHAGIAN 3 dengan Bahagian yang berikut:

“BAHAGIAN 3
CAJ PENGENDALIAN BAGI MUATAN BERAT ATAU KARGO
TIDAK BERKONTENA

[undang-undang kecil 30]

Butiran	Perihalannya	Bagi setiap angkat bagi setiap jam atau sebahagian daripadanya (RM)
1.	Mengangkat muatan berat atau kargo tidak berkontena	
	(a) Tidak melebihi 15 tan	800.00
	(b) Tidak melebihi 25 tan	1,000.00
	(c) Tidak melebihi 35 tan	1,800.00
	(d) Tidak melebihi 50 tan	3,000.00
	(e) Tidak melebihi 60 tan	4,500.00
	(f) Melebihi 60 tan	5,500.00

(c) dengan menggantikan BAHAGIAN 4 dengan Bahagian yang berikut:

“BAHAGIAN 4
CAJ PENGALIHAN DAN PENEMPATAN SEMULA BAGI KONTENA

[undang-undang kecil 31]

Butiran	Perihalannya	Fasa Pertama			Fasa Kedua		
		1 September 2015 – 31 Ogos 2018			Mulai 1 September 2018		
		20' panjang (RM)	40' panjang (RM)	Melebihi 40' panjang (RM)	20' panjang (RM)	40' panjang (RM)	Melebihi 40' panjang (RM)
1.	(a) Mengalihkan kontena di dalam ruang atau petak yang sama	65.00	65.00	65.00	65.00	65.00	65.00
	(b) Mengalihkan kontena dari satu ruang ke ruang bersebelahan	130.00	130.00	130.00	130.00	130.00	130.00

	atau dari satu petak ke petak bersebelahan						
(c)	Menempatkan semula kontena	253.00	385.00	431.00	286.00	435.00	487.00

(d) dalam BAHAGIAN 8, dengan menggantikan JADUAL A dengan Jadual yang berikut:

“JADUAL A
[subperenggan 35(1)(a) dan perenggan 35(8)]

Butiran	Perihalhan	Bilangan Hari	FASA PERTAMA 1 September 2015 – 31 Ogos 2018			FASA KEDUA Mulai 1 September 2018		
			20’ panjang (RM)	40’ panjang (RM)	Melebihi 40’ panjang (RM)	20’ panjang (RM)	40’ panjang (RM)	Melebihi 40’ panjang (RM)
1.	Kontena KMP atau KMK import dan kontena KMP pindah kapal di bawah perenggan 35(8)	Hari pertama	Percuma	Percuma	Percuma	Percuma	Percuma	Percuma
		Hari ke -2	Percuma	Percuma	Percuma	Percuma	Percuma	Percuma
		Hari ke -3	Percuma	Percuma	Percuma	Percuma	Percuma	Percuma
		Hari ke -4	15.00	15.00	15.00	15.00	15.00	15.00
		Hari ke -5	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00
		Hari ke -6	45.00	45.00	45.00	45.00	45.00	45.00
		Hari ke -7	60.00	60.00	60.00	60.00	60.00	60.00
		Hari ke -8	75.00	75.00	75.00	75.00	75.00	75.00
		Hari ke -9	90.00	90.00	90.00	90.00	90.00	90.00
		Hari ke -10	117.00	175.00	202.00	128.00	193.00	223.00
		Hari ke -11	138.00	207.00	239.00	156.00	234.00	270.00
		Hari ke -12	155.00	232.00	269.00	175.00	262.00	304.00
		Hari ke -13	173.00	259.00	299.00	196.00	293.00	338.00
		Hari ke -14	190.00	284.00	329.00	215.00	321.00	372.00
		Hari ke -15	207.00	311.00	359.00	234.00	352.00	406.00
		Hari ke -16	224.00	336.00	389.00	253.00	380.00	440.00
		Hari ke -17	242.00	362.00	419.00	274.00	409.00	474.00
		Hari ke -18	259.00	388.00	449.00	293.00	439.00	508.00
		Hari ke -19	276.00	414.00	478.00	312.00	468.00	540.00
		Hari ke -20	293.00	439.00	508.00	331.00	496.00	574.00
		Hari ke -21	311.00	466.00	538.00	352.00	527.00	608.00

		Dari minggu ke-4 dan minggu berikutnya bagi setiap minggu atau sebahagian daripadanya sebagai tambahan kepada caj yang kena dibayar pada hari ke -21	270.00	405.00	468.00	270.00	405.00	468.00
--	--	--	--------	--------	--------	--------	--------	--------

; dan

(e) dalam BAHAGIAN 8, dengan memasukkan selepas JADUAL K Jadual yang berikut:

"JADUAL L
(undang-undang kecil 37A)

Butiran	Perihal	Bilangan Hari	20' panjang (RM)	20'- 40' panjang (RM)	Melebihi 40' panjang (RM)
1.	Kontena DLU	Hari pertama ke hari ke-23	Percuma	Percuma	Percuma
		Hari ke-4 ke hari ke-21	30.00 setiap 24 jam atau sebahagian daripadanya	46.00 setiap 24 jam atau sebahagian daripadanya	52.00 setiap 24 jam atau sebahagian daripadanya
		Hari ke-22 dan seterusnya	76.00 setiap 24 jam atau sebahagian daripadanya	116.00 setiap 24 jam atau sebahagian daripadanya	134.00 setiap 24 jam atau sebahagian daripadanya

Dibuat 19 Mei 2015
[LPK:JPP/600-0/1/1; PN(PU2)175/IV]

TAN SRI KONG CHO HA
Pengerusi
Lembaga Pelabuhan Kelang

Diluluskan 29 Mei 2015
[MOT.600-2/7/1; PN(PU2)175/IV]

DATO' SRI LIOW TIONG LAI
Menteri Pengangkutan

PORT AUTHORITIES ACT 1963

PORT KELANG AUTHORITY (SCALE OF RATES, DUES AND CHARGES)
(AMENDMENT) BY-LAWS 2015

IN exercise of the powers conferred by sections 16 and 29 of the Port Authorities Act 1963 [*Act 488*], the Port Kelang Authority, with the approval of the Minister, makes the following by-laws:

Citation and commencement

1. (1) These by-laws may be cited as the **Port Kelang Authority (Scale of Rates, Dues and Charges) (Amendment) By-Laws 2015**.

(2) These By-laws come into operation on 1 September 2015.

New by-laws 37A

2. The Port Kelang Authority (Scale of Rates, Dues and Charges) By-laws 2012 [*P.U. (A) 125/2012*], which are referred to as the “principal By-laws” in these By-laws, are amended by inserting after by-law 37 the following by-law:

“Storage charge for OOG containers

37A. A port user shall pay for OOG containers stored in the container yard which are not removed at the rate as specified in Table L of Part 8 of the Third Schedule.”

Amendment of Third Schedule

3. The Third Schedule of the principal By-laws is amended—

(a) by substituting for PART 1 the following Part:

“PART 1
HANDLING CHARGE FOR CONTAINERS

[by-law 28]

Item	Description	First Phase 1 September 2015 – 31 August 2018			Second Phase From 1 September 2018		
		20' in length (RM)	40' in length (RM)	Exceeding 40' in length (RM)	20' in length (RM)	40' in length (RM)	Exceeding 40' in length (RM)
1.	FCL container (import or export)	265.00	400.00	483.00	300.00	450.00	546.00
2.	FCL dangerous goods containers (import or export)						
	Group I	397.00	600.00	672.00	450.00	680.00	760.00
	Group II	345.00	520.00	585.00	390.00	590.00	660.00
	Group III	300.00	450.00	506.00	340.00	510.00	570.00
3.	LCL containers (import or export)	380.00	570.00	644.00	430.00	645.00	728.00
4.	Empty container (import or export)	240.00	360.00	438.00	250.00	375.00	457.00
5.	(a) FLC container (transhipment)						
	(i) Receiving transhipment container from the first shipment	161.00	241.00	276.00	182.00	273.00	312.00
	(ii) Shipping on the on-carrying ship	161.00	241.00	276.00	182.00	273.00	312.00
	(b) FCL dangerous goods containers (transhipment)						
	(i) Receiving transhipment dangerous good container from first ship						
	Group I	258.00	385.00	437.00	290.00	435.00	490.00
	Group II	224.00	340.00	380.00	250.00	380.00	430.00
	Group III	195.00	293.00	335.00	220.00	330.00	380.00
	(ii) Shipping on the on-carrying ship						

	Group I	258.00	385.00	437.00	290.00	435.00	490.00
	Group II	195.00	295.00	330.00	250.00	380.00	430.00
	Group III	170.00	255.00	290.00	220.00	330.00	380.00
	(c) Empty container (transhipment)	160.00	240.00	270.00	180.00	270.00	300.00

(b) by substituting for PART 3 the following Part:

“PART 3
HANDLING CHARGE FOR HEAVY LIFT OR UNCONTAINERIZED CARGO
[by-law 30]

Item	Description	Per lift per hour of part Thereof (RM)
1.	Lifting of heavy lift or uncontainerised cargo	
	(a) Not exceeding 15 tonne	800.00
	(b) Not exceeding 25 tonne	1,000.00
	(c) Not exceeding 35 tonne	1,800.00
	(d) Not exceeding 50 tonne	3,000.00
	(e) Not exceeding 60 tonne	4,500.00
	(f) Exceeding 60 tonne	5,500.00

(c) by substituting for PART 4 the following Part:

“PART 4
SHIFTING AND RE-STOW CHARGE FOR CONTAINERS
[by-law 31]

Item	Description	First Phase			Second Phase		
		1 September 2015 – 31 August 2018			From 1 September 2018		
		20' in length (RM)	40' in length (RM)	Exceeding 40' in length (RM)	20' in length (RM)	40' in length (RM)	Exceeding 40' in length (RM)
1.	(a) Shifting of containers within the same bay or hatch	65.00	65.00	65.00	65.00	65.00	65.00
	(b) Shifting of containers from one bay to the next bay or one hatch to the next hatch	130.00	130.00	130.00	130.00	130.00	130.00
	(c) Re-stow of containers	253.00	385.00	431.00	286.00	435.00	487.00

(d) in PART 8, by substituting for TABLE A the following Table:

“TABLE A

[subparagraph 35(1)(a) and paragraph 35(8)]

Item	Description	Number of days	First Phase			Second Phase		
			1 September 2015 – 31 August 2018			From 1 September 2018		
			20' in length (RM)	40' in length (RM)	Exceeding 40' in length (RM)	20' in length (RM)	40' in length (RM)	Exceeding 40' in length (RM)
1.	Import FCL or LCL containers and transhipment FCL containers under paragraph 35(8)	1st day	Free	Free	Free	Free	Free	Free
		2nd day	Free	Free	Free	Free	Free	Free
		3rd day	Free	Free	Free	Free	Free	Free
		4th day	15.00	15.00	15.00	15.00	15.00	15.00
		5th day	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00
		6th day	45.00	45.00	45.00	45.00	45.00	45.00
		7th day	60.00	60.00	60.00	60.00	60.00	60.00
		8th day	75.00	75.00	75.00	75.00	75.00	75.00
		9th day	90.00	90.00	90.00	90.00	90.00	90.00
		10th day	117.00	175.00	202.00	128.00	193.00	223.00
		11th day	138.00	207.00	239.00	156.00	234.00	270.00
		12th day	155.00	232.00	269.00	175.00	262.00	304.00
		13th day	173.00	259.00	299.00	196.00	293.00	338.00
		14th day	190.00	284.00	329.00	215.00	321.00	372.00
		15th day	207.00	311.00	359.00	234.00	352.00	406.00
		16th day	224.00	336.00	389.00	253.00	380.00	440.00
		17th day	242.00	362.00	419.00	274.00	409.00	474.00
		18th day	259.00	388.00	449.00	293.00	439.00	508.00
		19th day	276.00	414.00	478.00	312.00	468.00	540.00
		20th day	293.00	439.00	508.00	331.00	496.00	574.00
21st day	311.00	466.00	538.00	352.00	527.00	608.00		
	From the 4th week and subsequent weeks per week or part thereof in addition to charges payable on 21st day	270.00	405.00	468.00	270.00	405.00	468.00”;	

; and

(e) in PART 8, by inserting after TABLE K the following Table:

“TABLE L
[by-law 37A]

Item	Description	Number of days	20' in length (RM)	20'- 40' in length (RM)	Exceeding 40' in length (RM)
1.	OOG containers	1st day to 3rd day (First 72 hours)	Free	Free	Free
		4th day to 21st day	30.00 per 24 hours or part thereof	46.00 for 24 hours or part thereof	52.00 for 24 hours or part thereof
		22nd day and thereafter	76.00 per 24 hours or part thereof	116.00 per 24 hours or part thereof	134.00 per 24 hours or part thereof

Made 19 May 2015
[LPK:JPP/600-0/1/1; PN(PU2)175/IV]

TAN SRI KONG CHO HA
Chairman
Port Kelang Authority

Approved 29 May 2015
[MOT.600-2/7/1; PN(PU2)175/IV]

DATO' SRI LIOW TIONG LAI
Minister of Transport